

**Straßensperrung  
Baustelle in Sasel**

Sasel (bt). Ferienzeit, Baustellenzeit. Ab Montag kann es in Sasel zu Verkehrsbehinderungen kommen. Der Grund: Leitungsarbeiten von „Hamburg Wasser“ in der Saseler Chaussee zwischen Stadtbahnstraße und Kunaustraße, die voraussichtlich bis zum 9. Oktober andauern werden. In Höhe der Baustelle wird einer von zwei Fahrstreifen gesperrt. Der stadtauswärts fließende Verkehr wird über den verbleibenden Fahrstreifen vorbeigeführt. Insbesondere zwischen 7 und 9 Uhr kann es dort laut Polizei zu Verkehrsbeeinträchtigungen kommen.

**Tagesfahrt mit der CDU  
Besuch in Berlin**

Duvenstedt (vm/oe). Einfeld durch eine Mauer getrennt, gehört Berlin inzwischen längst wieder zu den pulsierenden Metropolen Europas. Als besonderes Szenario gilt die politische Bühne. Die CDU Oberalster hat für Montag, 25. Oktober, eine weitere Fahrt in die Hauptstadt organisiert. Die Gruppe startet um 7.30 Uhr ab dem Parkplatz an der Poppenbütteler Chaussee 35. Auf dem Programm stehen ein Besuch im Deutschen Bundestag inklusive eines Vortrages im Plenarsaal sowie ein Gespräch mit dem Bundestagsabgeordneten Jürgen Klimke. Anschließend bleiben den Teilnehmern etwa drei Stunden Zeit für eigene Unternehmungen. Der Preis für den Ausflug beträgt 19,50 Euro. Die Anmeldungen nimmt der Ortsvorsitzende Nils Wolk noch bis Mittwoch, 6. Oktober, unter Telefon 947 913 90 entgegen.

**Laterne, Laterne  
Umgang mit vielen  
Lichtern**

Ammersbek (am/le). Die Freiwillige Feuerwehr Holsbüttel lädt auch in diesem Jahr zum Laternenumzug ein. Er findet am Freitag, 8. Oktober, um 19 Uhr statt. Start und Ziel ist am Feuerwehrgerätehaus. Für das leibliche Wohl ist mit Gegrilltem und Getränken ebenfalls gesorgt.

**VHS auf Englisch  
Sprachkursus in  
den Ferien**

Rahlstedt (rm/asc). Auch in den Herbstferien, wenn die laufenden Kurse nicht – oder nur in Ausnahmefällen – stattfinden, herrscht in der Volkshochschule (VHS) Ost reger Betrieb. Ab Montag, 4. Oktober, läuft ein Bildungsurlaub in Englisch auf der Lernstufe A1.4. Noch sind einige Restplätze frei. Der Kursus läuft in der Woche von montags bis freitags von 9 bis 15.30 Uhr und kostet 136 Euro. Information und Anmeldung auch in den Herbstferien unter der Telefonnummer 040 / 428 85 30.

**Altkleiderverkauf**

Rahlstedt (rm/cee). Der internationale katholische Sozialverband Kolpingwerk zählt mit rund 450 000 Mitgliedern, die in weltweit etwa 5.800 Kolpingfamilien beheimatet sind, zu den großen Sozialwerken der Katholischen Kirche. Auch in Rahlstedt ist eine Kolpingfamilie tätig und unterstützt ein Missionsprojekt von Pater Hillen in Südafrika. Im Rahmen einer Altkleiderraktion kann heute, 2. Oktober von 9 bis 13 Uhr in der Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt in der Oldenfelder Straße 23 Damen- und Herrengarderobe günstig erworben werden.

**Keine Chance für Einbrecher  
Prominente Unterstützung für Polizei-Präventionsaktion**



Polizeisprecher Mirko Streiber (links) und Tagesschausprecher Marc Bator zeigen Flagge gegen Einbrecher. Foto: Polizei Hamburg/hfr

Poppenbüttel (bt). Pünktlich zu Beginn der dunklen Jahreszeit hat die Polizei einen Kampagne zur Haus- und Wohnungseinbruchprävention gestartet. Dafür haben sich die Ordnungshüter einen prominenten Unterstützer ins Boot geholt: Tagesschausprecher Marc Bator. Zusammen mit Polizeipressesprecher Mirko Streiber hat der Nachrichten-

mann am Montag vor dem AEZ die gläserne Werbefläche an einer Bushaltestelle am Heegberg mit einem Poster besetzt, das ein Türschloss und daneben einen Zettel mit der Aufschrift „Hallo Einbrecher, EINBRUCH IST ZWECKLOS!!!“ Wir haben vorgesorgt.“ Die Müllers“ zeigt. Die dunkle Jahreszeit zieht auch dunkle Gestalten an, denn Einbrecher

wollen das Risiko, auf frischer Tat entdeckt zu werden, so weit wie möglich reduzieren. Sie suchen nach Häusern und Wohnungen, in die sie einfach und schnell hinein gelangen können. Ein Großteil der Täter – so die Erkenntnis der Polizei – bricht die Tat nach zwei bis fünf Minuten ab, wenn sie ihnen bis dahin nicht gelungen ist, in das Objekt einzubrechen.

**Square Dance Special  
„Crazy Bumble Bees“ laden ein**

Pop-Titeln. Ein „Caller“ spricht oder singt die jeweiligen Figuren-Folgen, die weltweit Gültigkeit besitzen. Bewegungsrichtung und Partner werden ständig gewechselt. Auch in Deutschland findet der „Square Dance“ immer mehr Freunde. Die Clubs organisieren gesellige Nachmittage, dietanztfreundigen Paaren oder Singles die Möglichkeit bieten, kurzweilige Stunden

zu verbringen und neue Kontakte zu knüpfen. Ein solches „Special“ hat der Verein „Crazy Bumble Bees“ für den morgigen Sonntag in der Gesamtschule Poppenbüttel, Schulbergredder 21, vorbereitet.

**10. Volksdorfer Bauernmarkt**  
Frisches direkt vom Erzeuger!  
So. 10.10., 10-17 Uhr  
Eintritt frei!  
Museumsdorf Volksdorf  
www.museumsdorf-volksdorf.de

**Hausverkauf**  
Hamburg: 040 / 238 489 47  
Stromarn: 04532 / 279 20 13  
schneller  
günstiger  
transparenter  
www.EinfachohneProvision.de

**Juwelier BELIAN**  
Sofort Bargeld für Gold, Silber, Platin, Schmuck.  
Wir kaufen Ihr Altgold an!  
So einfach geht es:  
Bringen Sie uns Ihren alten Schmuck, Bruchgold, Zahngold, Platin, Silber jeglicher Art, Brillanten, Luxusuhren und wir zahlen Ihnen einen fairen Preis!  
DIESEL DKNY  
SKAGEN PANDORA NOMINATION BREUNING  
adidas FOSSIL FESTINA THOMAS SABO ESPRIT  
Schweriner Straße 2c · 22143 Hamburg  
Tel.: 040 / 2506770 Telefax 040 / 2508189  
Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr · Sa. 10 - 14 Uhr

**Seniorenresidenz Wellingsbüttel**  
Ein Stückchen Friesland in Hamburg  
· Anerkannter Vertragspartner der Pflegekassen und Sozialhilfeträger  
· Alle Pflegestufen  
· Kurzzeitpflege und Probewohnen  
· Betreuung vormittags und nachmittags  
Besuchen Sie uns doch mal auf eine Tasse Kaffee!  
Waldingstr. 1 · 22391 Hamburg  
Tel: 040 – 640 90 90  
www.seniorenresidenz-wellingsbuettel.de

**Altgold - Ankauf**  
Die Tabelle  
Zahlen sagen manchmal mehr als Worte

Goldlegierung	Baranzahlung
Feingold nur Barren	28,00 €
Feingold Mischgold	27,00 €
900/- Gold	24,00 €
750/-	20,00 €
585/-	16,00 €
333/-	9,00 €
Zahngold gelbes Gold	16,00 €
Silber 999/-	0,30 €
Silber 800/-	0,25 €
Platin und Palladium	Auf Anfrage

Penibel genaues Auswiegen Ihres Goldes  
Saubere - fair - anständig  
Fachliche Beratung selbstverständlich  
Jeden Donnerstag 10 - 17 Uhr bei **Dagmar's starke Mode** direkt am Rathaus Rathausstrasse 28  
Jeden Montag + Freitag 10 - 17 Uhr bei **Schule für ganzheitliche Kosmetik** (Ergänzungsschule) Nähe Herold-Center Ecke Europaallee 1 und Ochsenzoller Str. 133  
**Juwelier Zieroth**  
2x in Bergedorf · Alte Holstenstrasse 22-24 und Sachsenort 5

**Binne**  
FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
QUALITÄT & BERATUNG  
Angebot: www.waldemar-binne.de  
Walddorferstr. 128  
22041 Hamburg-Wandsbek  
Telefon 040 652 90 01  
E-Mail info@waldemar-binne.de

Made in Holstein.  
**Kost nix!**  
**GiroDirekt**  
Das kostenlose Privatgirokonto bei Online-Nutzung  
Nina Reddemann, unsere neue Filialeiterin in der Stadtbahnstraße 4 in Sasel, freut sich auf Ihren Besuch.  
Terminvereinbarung unter der kostenlosen Telefonnummer: 0800 - 213 522 40  
Sparkasse Holstein  
FARBE CYAN MAGENTA GELB SCHWARZ